



קורס ACI מס' 2: יהלומי ההארה

שיעור 1

ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་སྦྱོན་པ།

sherab kyi parul tu chinpa

שלמות החוכמה, חוכמה המעבירה מעבר

གྱེན་འབྲིང་དུ་སྦྱུང་བ།

gyen dring du sum

שלוש (הסותרות): הארוכה, הבינונית והקצרה

ཡུམ།

yum

אם (אימא)

མངུ་མཁོ་གྱེན།

nguntok gyen

עטרת התובנות

ཇེ་སྦུ་རྒྱལ་ས་པ།

jetsun jampa

לורד מייטרייה

འཕགས་པ་ཐོགས་མེད།

pakpa tokme

מאסטר אסאנגה



לּוּבּוּן סֵנְגְּגֵה סַנְגְּפוֹ

lobpun sengge sangpo

מאסטר הריבדרה

פַּרְצִין טַחֻ

parchin tachu

האנליזה של שלמות החוכמה

קֵדְרוּפ טֵנְפָה דַּרְגְּיֵה

kedrup tenpa dargye

קדרופ טנפה דרגייה

קְיַמְדְרוֹ

kyamdro

מקלט



שיעור 2

སྐུམ་བུ་ཚུང་།

kyebu chung
מתרגל בעל היבט צר

ཉན་ཐོས།

nyentu
המאזינים

སྐུམ་བུ་འབྲིང་།

kyebu dring
מתרגל בעל היבט בינוני

རང་རྒྱལ།

ranggyel
הבודהות מכוח עצמם

སྐུམ་བུ་ཆེན་པོ།

kyebu chenpo
מתרגל בעל היבט רחב

བྱང་སེམས།

jangsem
תודעת בודהיצי'טה

རྒྱུད་རྒྱལ་མཁའ་ལྷོ།

gyuy kyamdro
לקיחת מקלט בסיבה

འབྲུག་བྱུང་རྒྱལ་མཁའ་ལྷོ།

drebuy kyamdro
ללכת למקלט בתוצאה



ཐེག་ཆེན་སེམས་བསྐྱེད།

tekchen semkye

השאיפה להארה של הדרך הגדולה

།སེམས་བསྐྱེད་པ་ནི་གཞན་དོན་ཕྱིར།

།ཡང་དག་ཇོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་འདོད།

semkyepa ni shendun chir

yangdak dzokpay jangchub du

השאיפה להשיג הארה מלאה למען כל הבריאה

གཙོ་བོ།

tsowo

עיקרית

ཡིད་གྱི་ནམ་རིག།

yi kyi namrik

מודעות מנטאלית

ཇོགས་པའི་བྱང་ཆུབ།

dzokpay jangchub

הארה מלאה לחלוטין

གཞན་དོན།

shendun

למען הזולת



שיעור 4

མུན་སེམ་ས།

munsem

השאיפה ברמת משאלה ותפילה

འཇུག་སེམ་ས།

jukse

"השאיפה ברמה של עשייה" – לפעול כמו בודהיסטוה

ཀུན་ཇོབ་སེམ་ས་བསྐྱེད།

kundzob semkye

שאיפה לכאורה להגיע להארה

དོན་དམ་སེམ་ས་བསྐྱེད།

dundam semkye

השאיפה האולטימטיבית להארה



שיעור 5

ཉོན་ལྷིབ་མ་ལུས་པར་སྤངས་པའི་སོ་སོར་བརྟགས་འགོག།
nyundrip malupar pangpay so-sor tangok

היפסקות הנובעת מאנליזה אינדיבידואלית, ואשר מהווה סילוק מוחלט של כל המכשולים של נגעים רוחניים, ללא יוצא מן הכלל.

སོ་སོར་བརྟགས་འགོག།
so-sor tangok
אנליזה אינדיבידואלית

ཉོན་ལྷིབ།

Nyundrip

מכשולים של נגעים רוחניים

རང་བཞིན་སྲུང་འདས།

rangshin nyangde

נירוונה טיבעית



שיעור 6

ལྷག་བཅས་སྲུང་འདས།

hlakche nyangde
נִירוּוְנָה עִם שֶׁאֵרִית

ལྷག་མིད་སྲུང་འདས།

hlakme nyangde
נִירוּוְנָה בְּלִי שֶׁאֵרִית

མི་གནས་པའི་སྲུང་འདས།

mi-nepay nyangde
נִירוּוְנָה שֶׁאֵינָה שׁוּהָה

སྲིད་མཐའ།

si ta
הַקִּיצוֹנוֹת שֶׁל קִיּוֹם, סִמְסֵרָה

ཞི་མཐའ།

shi ta
הַקִּיצוֹנוֹת שֶׁל שְׁלוּוָה, נִירוּוְנָה אִישִׁית



དབྱ་བཙེམ་པ།

drachompa

ארהט – משמיד אויבים

གཡུན་ལུགས་པ།

gyun shukpa

להיכנס לזרם

ཕྱིར་འོང་བ།

chir ongwa

יחזור פעם אחת (לעולם התשוקות)

ཕྱིར་མི་འོང་བ།

chir mi-ongwa

שאינו חוזר (לעולם התשוקות)



שיעור 7

גאקג'א

gak ja

האובייקט שאותו אנחנו מכחישים

לֹ'נִמֶ'לָ'נַנְוַי'וַנְג'וּ'גִ'שַ'ק'צַמ

lo nume la nangway wang gi shak tsam

(אובייקט) שקיומו נקבע אך ורק מכוח הופעתו בפני תודעה שאינה משובשת

סֹ'סֹ'קְיֵוֹ

soso kyewo

אדם רגיל (שטרם ראה ריקות ישירות)

צֵ'טֹ'פ'גַ'קְסֵ'מ'פַ'קְפָ'א

jetop janksem pakpa

ארייה בודהיסטווה לאחר ראייה ישירה של ריקות

טֹ'נְיִ'נְגֻ'סֻ'מ'דו'טֹ'קְפַ'לֹ'בְּפָ'א

tongnyi ngunsum du tokpay lobpa

אדם שאיננו בודהה, במהלך מדיטציה שבה הוא או היא תופסים ריקות ישירות



שיעור 8

ཅུག་དུ་དྲེལ།

chik du drel

"יחיד ורבים" (הוכחה של ריקות)

དོར་ཇེ་གཟེགས་མ།

dorje sekma

רסיס יהלום

ཡུམ་ལྷོ་གོ་ག།

yume kye gok

הפרכה שדברים שקיימים או שאינם קיימים, יכולים להתחיל

མུ་ཤི་ལྷོ་གོ་ག།

mu shi kye gok

הפרכת ארבע הקומביניציות של התחלה או היפסקות

ཏིང་ལྷོ་གི་རིག་པ།

tendrel gyi rikpa

ההוכחה של קיום תלוי

རིག་པ་པའི་རྒྱལ་པོ།

rikpay gyelpo

מלכת ההוכחות



שיעור 9

གཞི་ལམ་རྣམ་གསུམ་ཚེས་ཅན།

shi lam nam sum chuchen

הבה ניקח את השלושה של בסיס, דרך, וידע-כול (שלושת סוגי הידע)

བདེན་གྲུབ་ཀྱི་གཅིག་ཏུ་མ་གྲུབ་སྟེ།

dendrup kyi chiktu madrup te

לא ניתן להוכיח שהם קיימים באמת כיחיד

ཆ་བཅས་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

chache yin pay chir

משום שיש להם חלקים



ཐུན་མོང་གི་ལམ།

tunmong gi lam

הדרך המשותפת, או הגלויה

ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ལམ།

tunmong mayingpay lam

הדרך שאינה משותפת, או הסודית

མདོ།

do

מוטרה

སྔགས།

ngak

מנטרה, מילים קדושות

སྔགས་ཚུམ་པ་པོའི་མཐུ།

ngak tsompapoy tu

כוחו (הרוחני) של האדם שמוסר את המנטרה

སྔགས་བཟླས་པ་པོའི་རྩུལ་བྲིམས།

ngak depapoy tsultrim

המוסריות של מי שמשנן את המנטרה